

# NEPOBITAN

*JF Amituana i*

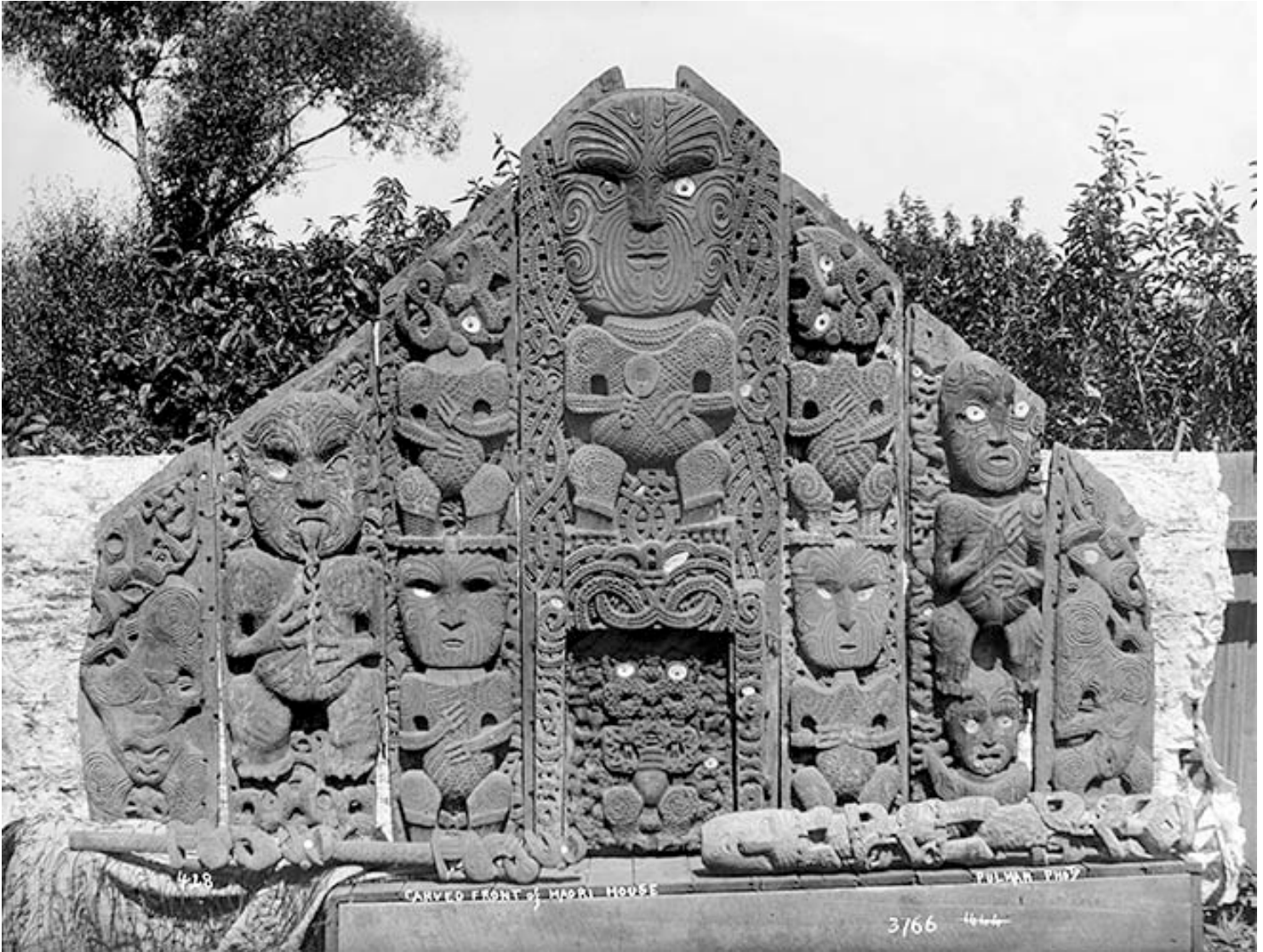
©All Rights Reserved

**F FALETOLU-JÖZWICKI  
O MAUI TE WAKA**

Email: JozFal@outlook.com

[20 pages]

# TE KAHA PĀTAKA



*Courtesy: Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa*

This incomplete pataka (food storehouse), built around 1750, once stood at Maraenui in the Eastern Bay of Plenty, and was later dismantled and hidden in caves near Te Kaha. It is perhaps the finest surviving example of the Te Whanau-a-Apanui carving style, which resembles the style of Te Arawa rather than that of the neighbouring Ngati Porou people. This pataka was a central feature of the 1984 Te Maori international exhibition of Maori art.

\*  
\*

?

1	MĀ DHAVA	RELATING TO SPRING
2	A PETI	TO GO AWAY
	UCCI	GATHER COLLECT
	ĠANA	MULTITUDE
3	ĀHA	HE SAYS,
4	MĀ DHAVA	RELATING TO SPRING
5	MI-MA-ME	FIX IN THE EARTH
6	PURAKHARĀNA	HOLDING BEFORE ONE'S EYES
7	TANU	orig. SLENDER PART of BODY THIN TENDER SMALL SLENDER THREAD
8	TANTA	TO STRETCH
	TANO TI	TO STRETCH
9	TANO TI	TO STRETCH
10	TAN TI	LAZY
	TAPANA	BURNING HEAT TORMENT
11	UTTĀNA	STRETCHED OUT [FLAT]
	TANU	GRADUAL DISAPPEARANCE
12	TI	apostrophe form of ITI THUS,
	DARA	FEAR TERROR PAIN SORROW
13	DAYATI	BE KIND DIVIDE SHARE
	KĀLA	FIXED TIME RIGHT TIME
14	KĀLA	FIXED TIME RIGHT TIME
15	KAROTAPĀNĀYĀH	a class of YAKSHAS [GUARDERS of the DEVA'S]
16	KARIN	ONE WHO HAS A HAND
	KAROTI	BUILD WEAVE FORM.
17	KAROTI	-> TO FORM BUILD WEAVE [PLANT]
	KARANO	
	KARETI	

SK225	MĀ	DHA	VA	BELONGING TO OR RELATING TO SPRING
SK815	MA-	TA	= FUTURE of MA	FIX IN the EARTH JUDEE MEASURE
MĀORA	MA	TA	RIKI	SPRING [ASSETIVE SET UP]
	MA	HU	RU	SPRRINE
	MA	HA	NA	WARM DAY
TI	MA			DIG the SOIL with a TIMA
		TĀ-MA	TA	CULTIVATE the SOIL
		TAKI	WA	TIME PERIOD
		TAH-U-	NA	CULTIVATED LAND
	MĀ	RA		LAND IN CULTIVATION
			WĀ	DEFINITE TIME INTERVAL
				PERIOD TIME SEASON
	MA	KA	KA	PREPARE the developed
		NA		VEGETABLES
		TA	KO TO	LIE BE IN OR TAKE
				UP A POSITION
				BE PRESENT
				BE IN A STATE OR CONDITION
				LIE BEFORE ONE IN the FUTURE
				BE FORMED AS A PROJECT
				OR SCHEME
		TA	KO-TO-RANA	RECEPTACLE SITE
				[ POSITION ]
WHAKA		TA	KO-TO	LAY DOWN PLAN DETERMINES
				GIVE DIRECTION'S ORDER
				PLANT PLACE
		TA-	MA ANU	Remove TAPU from KŪMARA
				Plot before lifting, it
		TA-	MA-HOU	NEW POTATO'S
				SEE SK TANA > SUPERLATIVE
		TĀ-	MATA	CULTIVATE the SOIL
SK815			MATA	FUT of MA/MI TO FIX
				OR FASTEN IN the EARTH
				SET UP CONSTRUCT TO
				METE OUT MEASURE JUDEE
				KNOW PERCEIVE OBSERVE
				[ KNOW ]

PAU 50	A	PE TI	TO GO AWAY
	A	PE TA	GONE AWAY
MFAEZA		PE AU	BE TURNED AWAY
		PE A PEA	TURN ASIDE
		PE RO	DOE CONTEMPT
		PE I	DRIVE OUT BANISH
	A	- TI - ATI	DRIVE AWAY
		TI - U	HOVERSOAR MILKY WAY
			NORTH WIND
		TA E	COME GO
		TI	OVERCOME of EMOTION'S
#		PE RE	GO
PAU	UC	CI	FATHER COLLECT
PAU	UC	CE YA	TO BE PICKED UP or GATHERED
MFAEZA		KI	FULL
WAHAKA		KI	FILL
	A	KE	from below above upwards
		KE TE	BASKET BELLY da NET
SK		NAGATI	A HIGH NUMBER
SK		GA NA	MULTITUDE
MFAEZA HOA		NGA-NGA - RE	ENEMY
MFAEZA		NGA - I	CLAN PREFIX
	HOA	NGA - NGARE	ENEMY
		NGARE	MULTITUDE BODY of MEN
	NA		LINEAGE
	HA	NGA	PEOPLE
	RA	NGA MAFRO	ARM IN BATTLE ARRAY
SK		RA	WAR BATTLE
MFAEZA		NA ENAE	MOSQUITO
	TI	NA NA	IN A MASS BODILY
		TI NI	VERY MANY HOST MYRIAD
		NGA RURU	ABUNDANT - RURU = ATTACK
	NA	HO NAHO	MIDEE
	RA	NGA	RUSH CHARGE
		NGA - RO	BLOWFLY
		NGA - RI	GREATNESS POWER

PAU 116    Ā    HA  
 VEO        Ā    HA  
 orig per of    A    H

TO SPEAK MEANING HE BEGAN  
 TO SPEAK > ie HE SAYS  
 or HE SAID HE SPOKE  
 HE SPOKE TO SOMEBODY  
 usually in 3rd person very  
 rarely in 2nd person.

3rd sing    Ā    HA  
 3rd per plur    Ā    HU  
 and        A    HA    JSU  
 Māori        Ā    HU  
 Māori        A    HA

BE RUMOURED TENOR of SPEECH  
 WHAT? of things only. WHO in  
 ASKING A PERSON'S SECOND NAME  
 OF WHAT SORT? of WHAT USE?  
 = MARAE = [DO WHAT TO?

# TA HU A  
 A HA  
 Ā HA KU  
 TA HU TI  
 A H - EA  
 A WH - EA  
 A H - EIA  
 A H - I TERE  
 A H - O  
 HA RA WENG  
 A H - O - RANGI  
 Ā H - O - RE  
 Ā HU RA TUA  
 HĀ  
 HA RI  
 HA KA WA  
 HA HA  
 HA  
 HA NG - AI  
 HA U  
 WHAKA HA A  
 TA HU  
 RE HU  
 TA HU A  
 HU A

WARNING - MOCKERY  
 MINE  
 A CRY OF WELCOME  
 WHEN?  
 CERTAINLY EXACTLY  
 I TERE CAUSING DISCORD  
 LINE of DESCENT  
 CRUMBLE AT  
 RANGI TEACHER of HIGH  
 RE NOT STANDING  
 DISCOURTESY RUDENESS  
 TONE of VOICE TENOR of SPEECH  
 SING  
 FOOL  
 ENQUIRE ABOUT  
 THEN SO  
 OPPOSITE CONFRONTING  
 FAMOUS ILLUSTRIOUS  
 PRONOUNCE RECITE  
 SACRED RITE'S  
 SING  
 = MARAE  
 CALL BY NAME

SK'225 MA DHA VA

BELONGING TO OR RELATING TO SPRING

Māori

MĀ MA -E

TO CONNECT POINTS of COMPASS EMERGE DIE A CROP UP BE TAKEN OUT of the GROUND

MA - HA

ABUNDANCE

MA - HA NA

WARM DAY

MA - HI

BE OCCUPIED WITH WORK AT WORK OCCUPATION

MA - H - URU

SPRING

WA NA

BUD SHOOT SEEDLING

\*

MA TA RIKI

SPRING

MA NEHA - U

SPROUTS of ASPLENUM BULBIFERUM

MA RA

LAND IN CULTIVATION

MA KU RU

ABUNDANT ABOUNDING

MA I

HITHER. INDICATES A

RELATION or ASPECT

TOWARDS the SPEAKER

INDICATES EXTENSION OF TIME OR SPACE TOWARDS the SPEAKER

MA KA HERA

CANOPUS [often = FROM.]

MA KE HU

YOUNG SHOOTS of FERN

TAU

CYCLE of SEASON'S

TĀHUNA

LAND IN CULTIVATION

MA RAE

in this sense?

MA NEA

VEGETABLE'S

MA OA

RIPE

TA KI - WA TIME PERIOD

TI -

MA

DIE THE SOIL WITH A TIME

MA RINO

fine weather

MA MARU

GROWING LUXURIANTLY

TAH - U

FOOD PLENTY

TAH - A - RUA

of 2 ASPECTS of BEARING'S

TA INA WHEA

WHAT TIME?

TA KA

COME ROUND AS A DATE or TIME

WA

DEFINITE TIME INTERVAL

PERIOD TIME SEASON

TA KA

PREPARE COME ROUND AS A TIME

WA NA

BUD SHOOT SEEDLING

SK815

MAU/NO-

RV

FOR

FUT

+

P

cause

>

2

2

Māere

A-  
= A-

\*

MI

MI NÓTI

MI NUTE

MA MAU

A MĀSIT

MĀ TĀ

-MĀYA

MITYA

ME METI

MĀ PAYATI

MI TA

MI TA

MI TI

MI TA

MI HA

~~TA - I~~

ME RA

TA MI

ME NE

A MA

ME

~~MA - I~~

~~MO TAI~~

MA TI TI

MA TA RI KI

~~TA TA I~~

MA HI

MA P- UA

TĀ HŪ

TA KA

TĀ TA I

MA U

- TI EKE

MA URU

of 1/3 MĀ and MI TO FIX or FASTEN  
INTH EARTH SET UP BUILD FOUND  
CONSTRUCT TO METE OUT THROW  
MEASURE TO JUDGE OBSERVE  
PERCIEVE KNOW CAST SCATTER

[MĀORI WHAKA NOHO PLACE SET FIX]

[n NOHU POISONOUS FISH SPINES]

[MĀORI A MENE EITHER COLLECT]

[MĀORI AMĀTĪĀTĪA CANOE + OUTRIGGER]

FIXED SET UP FOUNDED ESTABLISHED  
having a measured course the OCEAN  
FIXING ERECTING ] [the SET]

MEASURED METE OUT LIMITED BY  
EQUAL TO CONTAINING A PARTICULAR  
MEASURE ie MEASURING

Consisting of. MEASURED  
ie INVESTIGATED [KNOWN]  
DISTANT DESCENDANT

~~SEA TIDE WAVE~~

MERE PREPARE FOOD BY STEEPING  
FOOD [measured out] IN WATER  
be assembled be completely Recited  
OUT RIGGER of a CANOE

REASON CAUSE MAKE THINK INTEND ]

~~SWELL ON the SEA~~ [GO ON ]

~~SWELL ON the SEA~~

Star indicating Summer  
Spring  
MEASURE ARRANGE SET IN ORDER  
WORK [STUDY HEAVENS IN NAVIGATION]

Bearing abundance of fruit  
RIDGE POLE of a HOUSE  
DIRECT LINE of ANCESTRY

PREPARE BE DEVELOPED  
BE RANGED IN ORDER ]

FIXED [PLAN PURPOSE]  
MEASURE GROUND PLAN of a HOUSE  
NW WINU [ITO]



PAU	PU	RAK	KHA	RĀ	NA	HOLDING BEFORE ONESELF ie LOOKING A BEFORE BEFORE IN FRONT
	PU	RO				
NG-K-MĀRA	PU			RA	NG I AHO	SEEING CLEARLY
	PU	RA				ANCIENT LORE
	PU	RI				SACRED ANCIENT LORE
	PU	A				FLOWER SMOKY
WHAKA	PU	A				MAKE SMOKE SIGNAL'S
	PU	—	KA	NO	HI	EYE KNOT IN TIMBER
				NA	NA	LOOK BEHOLD
				NA	HE	ANCIENT TIMES
		RAK	AI			ADORN BEDECK
			KA	U		COME INTO VIEW
			KAH	-A		BOUNDARY LINE
				MA	NA WA	MIND
					NĀ	LINEAGE
			KAH	-A		LINE of ANCESTRY
	PŪ	HIHI				RAY of SUN
	PU	A PUA				BREAK of a WAVE
	PU	A HEI HEI				ROUGH SEA
	PŪ	—	KA	—	NA	STARE WILDLY
	PŪ	IO IO			NA - MATA	ANCIENT TIMES
	PŪ	—	KA	KA		KNOTTY CROSS GRAINED of TIMBER
	PU	—	KA	—	NA	STRAIGHT GRAINED of TIMBER DIRECT IN LINE of DESCENT
						MAKE CONTORTION'S as an amusement distort the countenance Stare wildly GREEDY
	PŪ	KINO				TWINKLE FLASH REPEATEDLY
	PU	RA				ANCIENT LEGEND
	PU	RA KA U				SEEING CLEARLY
	PU	RA NGI AHO				APPEAR COME INTO
	PU	TA				ANCESTOR [SIGHT]
	PU	TA KE				HAIR STANDING OUT or END
	PŪ	AHAHAHA				DWARF
	PŪ	WHENUA				

PAL 296	TA NU			BODY ORIG = SLENDER PART OF
VED f	TA NVI			THE <sup>c</sup> BODY, THIN TENDER
and	TA NŪ			SMALL SLENDER
	TA NU KA			LITTLE SMALL
SK	TA NU	TARA		LIT SMALLER PART of BODY
		- TARA		Comparison
Māori	TA NĒ	OTE TAKI		ADAM'S APPLE
	TA NĒ A			be choked.
	TA N-Ē	KAHA		TIGHT of a CORD
	TAN - I -	WHA		USED of the HUMAN BODY
	TAN U -	KU		SWALLOW
	TAN GA	ENGAE		UMBILICAL CORD
	TAN GA I			CERVICAL VERTEBRAE
	TAN GA	NGĀ		STRAGGLERS CAMP FOLLOWERS
		TA RA		P. M. M. VIRILE
		TA RINGA		EAR
	TAN GO			TAKE IN the HAND
	TAN GI	HA RURU		1/2 GROWN KŌHERU fish
	TAM U			P. MUL
	TA I OHI			YOUNG
	TA I OHI	NEA		YOUTH CHILDHOOD
	TAN - GA			operation of NETTING or WEAVING
	TAM A			CHILD
	TA TURI			Course
	TA			QUILL feather
	TA HA			CALABASH WITH NARROW
		NU KU		more extend [MOUTH]
	TA HA E			YOUNG PERSON
	TA HA	RA NEI		HORIZON
	TA HE RE			BIRD SPEAR
	TA HU ERE			WEED'S
	TA I KI			RIB
	TAM IRO			twist a cord by Rubbing the
	TA NĒ			Crustate strands together
		NEU TU		LIP BEAK
		NEU NU		WORM.

PALI 296	TAN TA		THREAD
PALI 296	TAN TA KA		WEAVING LOOM,
	TAN TI		CORO STRING
MAORI	TAN -E- KA	HA	TIGHT of a CORD
	TA KA		PREPARES BE FORMED
		'KA	BE DEVELOPED
			= WHAKA CAUSATIVE PREFIX
PALI	TAN OTI		TO STRETCH
	*TEN		TO STRETCH EXTEND
LATIN	TEN VIS		[ MAORI TENEA CROP of a BIRD ]
SK	TAN TI		[ DISTENDED STRAINED GOITRE ]
	TAN A		[ MAORI NAPE WEAVE ]
	TAN TRA		[ MAORI TAR-A - GOSSIP ]
PALI	TAN TA		STRING THREAD LOOM,
CP	TAN TRI		[ MAORI TA-RI a mode of PLAITING ]
	TA TA		STRETCHED OUT [ NOSE SNARE ]
		- AKULA	TANGLED STRING
PALI	TAN TU		STRING CORO
MAORI	NA KA		HAVE MUCH IN THOUGHTS of
	NA - PE		WEAVE FISHING LINE CORO
			LIGAMENT of a BIVALVE
>>>	TU - NA		EEL [ TANGLED ]
	NATI		pinch or contract by means of a
	TU ITUI		LACE SEW [ LIGATURE ]
	NATI		WEAVE A NET
	TA KA		TANGLED TWISTED
	TA KA		TAKAI Cord for LASHING bait to
	KAKA		FIBRE SINGLE HAIR [ a hook ]
	TAN -E- KA	HA	TIGHT of a CORD
	TA		NET WHIP A TOP
PALI	TAN -O- TI		TO STRETCH
MAORI	NO - KE		EARTH WORM.
	NO - NA	- NAHI	YESTERDAY
	NO - NA		MATA A LONG TIME AGO.
	NO - NO		ANUS
>	NO TI		PINCH CONTRACT BY A
	TI - PO NA		TIE IN A KNOT [ LIGATURE ]
WHAKA	NO TI		Cover a fire with ASHES TO
			KEEP IT ALIVE
	TIR - A		FILE of MEN A ROW
	AK - A		THIN ROOTS of VINES no see.

				TU MA TA NEI	LAST EAST BEFORE DEATH!	19
MĀORI						
PAU	TA	NO	TI		TO STRETCH	
	TA	N	TU		STRING CORD	
See AS	SU	T	TA		[ MĀORI TUAMAKA ROUND SENNIT ]	
SK	SU	T	TRA		[ of 3 or 6 STRANDS ]	
PAU	TA	TA			STRETCHED OUT	
MĀORI	TA	N-E	KIA	HA	TIGHT of a CORD	
	TĀ				NET WHIP ATOP TATOO	
		NO	-KE		Earthworm.	
		NO	NA	-MATA	A LONG TIME AGO	
		NO	NO		ANUS	
			TU	TU	LACE SEW	
		NA	TI		WEAVE A NET	
SK	TĀ	NA			TO STRETCH EXTEND	
MĀORI		NA			LINEAGE	
		NA	PE		WEAVE	
	TĀ				NET	
	TA	RI			Wait expect he waited for	
		NA	HE		ANCIENT TIME'S	
Ā	TA				SLOWLY	
Ā	TA				form shape Semblance opposed	
					to SUBSTANCE	
					SHADOW [of humans]	
					Reflected image early	
					morning opposed to Evening	
					child SON MAN [NOT TAMA Superstitious?]	
Ā	TA	MA			Before DAWN	
Ā	TA	PŌ			Early Dawn.	
Ā	TA	+I	TI		TIME of DAWN	
Ā	TA	HA	PA	RA	Just after Sunrise	
Ā	TA	TU			TIME TO COME	
ANA MA	TA				DAY after TOMMORROW	
Ā	TA	HIRĀ			LOVE CHARM spell.	
Ā	TA	HU			LAY OUT man ATAMIRĀ	
WHAKA	TA	MIRĀ			DIREE ITO See.	
	TA	NGI			MOON MOONLIEAT	
Ā	TA	RAU			A SEER	
MA	TA	KITE			DRIP fall in DROP'S	
PA	TA				fall as Rain TENTACULAE of	
PA	TA	PA	TA		Covered in PIMPLE [CUTTLEFISH]	
PAPA	TA				WORN OUT RAES	
PE	TA	PETA				

PAU SK Māori	TAN TI TAN I TA TAN - I - WHA TAN - OA		LAZY LIE, [IT LIES THERE!] BELITTLE make of NO [ACCOUNT]
	T] ANGA TI HOHE TI NANA TI PAPA TAEKI TAIAROA TA KO HE		MAT TO LIE ON WEARY PERSON LIE RECLINE LIE [it lies there] YAWN AT LEISURE
PAU PALI and * LATIN Māori	TA PA NA TA PA TA PO TE POR TĀ TA RU TĀ RŪ PA HUNU PO RO IWI PŌ RE WAREWA PO RO HAU PO RANGI PŌ NGARONARO PO NO NGA PO NO PO NO PŌ NINI PŌ HŪ HU PO AUTINITINI PŌ PO RO HETE NA WE * WHARE TAE TA HU PA PA TU PA RURE	TA WHITE INFLUENZA PAINFUL ACUTE BURN FIRE EMACIATED MAD STUPID SWELLING of LIMBS MAD MIDGE is tormented by SLAVE perform Rites [human VICTIMS] BELIEVE ADMIT AS TRUE MUZZLE A DOG SWARNING IN CROWDS [NGARO] TRIBULATION EVIL DEATH [BLOWFLY] PLACE of DEPARTED SPIRITS Some Supernatural Being SET ON FIRE KINDLED of FEELINGS HOUSE of MOURNING TOUCH of FEELINGS SET ON FIRE COITUS BEAT KILL PLUNDER [PAN A DRIVE AWAY EXPELL]	TO TAPATI TAPA BURNING HEAT, TORMENT TORMENT PUNISHMENT Religious austerity = TAPAS > HEAT, HEAT BEAT WITH A STICK

[Come back to this later]! 11

PAU 131	UT TĀN A	I STRETCHED OUT [FLAT]
from	UT TAN	SUPINE LYING ON ONE'S BACK
see	TAN OTI	II CLEAR MANIFEST OPEN EVIDENT
-	UTTANA-ANU	
-	ANUTĀNĀ	UNCLEAR NOT EXPLAINED
>	UT TĀNĀ KA	I LYING ON ONE'S BACK
=	UT TĀNĀ	II CLEAR OPEN
MĀORI	TĀI ANĀHI	Yesterday is stretched out
MĀORI	TĀN-E-KA -HA	TIENT da CORD
	TĀN-E-WĪĀ	LIE IT LIES THERE
	TĀN-I-WĪĀ	SHARK
	TĀN-EA	
=	TĀI	TATOO
	TĀN EA TĀNGĀ	COMFORTABLE
	TĀN EA ENĀE	PROSTRATION EXHAUSTION
	TĀN CE RĒ	KEEL da CANOE
	TA-KĀ PAU	FLOOR MAT SPREAD OUT ON THE GROUND
	TĪĀ-HE-RE	REST LIE
	TĪĀ-E-KĀI	LIE [let it lie there]
KUA	TĀNO A TĪA TENĀ RĀNĀTĪRĀ	the CHIEF HAS LOST HIS POSITION
	TĀN O - A	Belittle make of no account
PAU	TA NO TI	STRETCH EXTEND
	TA NU KA	LITTLE SMALL
=	TA NU	MĀORI. NUKU, DISTANCE [MĀORI NOKE]
MĀORI	NO KE	WORM [MOVE EXTEND] [EARTH WORM]
	NU NUMI	DISAPPEAR GO OUT of SIGHT
	A NO	UP TO THE TIME SPOKEN of

PAU 297	TA NU	GRADUAL DISAPPEARANCE
PAU 297	TA M - A	DARKNESS <i>ji i lit as dark</i>
and	TA M - E	MISRA [mind iTO]
MĀORI	TA M - OE	Cover a fire with ash's
A	TA - PŌ	BEFORE DAWN
A	TA - RĀU	MOON MOONLIGHT
A	TA - RĀNGI	SHADOW
	TĀ	TATOO
	NU NUMI	DISAPPEAR GO OUT of SIGHT
*	TA NU	DISAPPEAR BEHIND something
	TA M - OE	SOTHER
	TA M E - M E	DESIRE

PAU301	TI °			the apotropey form of ITI => THUS
apo-formd	ITI			THUS

PAU 315	DA RA			FEAR TERROR SORROW PAIN
com-under-	DA RI			
MĀORI	TĀ RŪ			PAINFUL ACUTE
	TA R-U	TA WHITI		INFLUENZA
	TA RU			THING OTHERNESS
	RA NEA			AVENGE A DEATH
	RI RI			WAR BATTLE

WHAKA	TĀ			Boat with a stick,
	TA -E			TOUCH of FEELINGS
	TA -E-	TANGĀ		SACK CAPTURE
WHAKA	TA -E			CAUSE TO COME ABOUT
	TA -E-	KAI		WORN OUT SOIL
	TĀ EO			a species of shark
	TA HA	KORE		UNSUCCESSFUL IN FISHING
	TĀ HU	NA		Battle field

WHAKA	TA RI			WAIT EXPECT
	TA RI			EXPOSE TO CHASTISEMENT
	TĀ R-	ONA		provoke a quarrel.
	RA	WAKI WAKI		STRANGLE
	TA RA	- WE - WEHI		HOPELESS GRIEF
	TA RA	- WEHI		TERRIFYING
	TA RA	- WEHI		HOSTILE
	TA R-	E		Gasping for Breath

	TA RA	- WAU		Gossip SCANDAL
	TA RA	- WĒ		CRY IN DISTRESS
	RA	UTUPU		KILL IN REVENGE
>	TA RA	- HI		DIARRHOEA
	PA RI			BE OVERPOWERED cliff
	RA	NEA A		RUSH CHARGE
	RA	POI		Woman's first pregnancy,
	RA RA			RUSH IN DISORDER STAMPEDE
	RA	KO		ALBINO
	RA	HI		SLAVE
WHAKA	RA	U		TAKE CAPTIVE

PALU			KIARA	producing CAUSING MAKING FORMING
PAL1315	DAY	ATI	<sup>2</sup>	TO HAVE PITY SYMPATHIZE BE KIND
= VEO	DAY	ATE	q	Māori ATI OFFSPRING
	DAY			TO DIVIDE SHARE
Māori	TAI	-NA	KARANIY. ASTI	OBUIGATION DUTY
	TAI	-MAU		YOUNGER BROTHER of a MAN
	TAI	-NA		BE BETROTHED
	TAI	-NA HI		YOUNGER SISTER of a WOMAN
=	—	NA HI		YESTERDAY
	TĀI	NA	KARE HĀ	DAY BEFORE YESTERDAY
SK278			KARA	OLD MAN
Māori	TAI		KĀLA'√3	KAL RIGHT TIME TIME FIXED TIME
See	TAI	APO		FIRST FRUITS
	TAI	AROA		take all to oneself.
	TAI	AROA		[WHERE TAUN]
	TAI	POUR	DA	PASS NEWS ONE TO ANOTHER
	TAI	EPA		[Rows of food spread]
	TĀI	HI		FENCE WALL
	TAI	OH NEA		BE SPLIT
	TAI	RE		YOUTH CHILDHOOD
Māori		HI	ANGA	ACT of RAISING
PALU	KA	SI	TA	ppd KASATI PLOUGHED TILLED
Māori			TA	HUNA CULTIVATED LAND
	KA	RI		DIE DIE UP
		HI	KA	PLANT
			TA	HUNA CULTIVATED LAND
PALU 197	KA	RISA		A SQUARE MEASURE of LAND
Māori	KA	RI		DIE DIE UP
TA	KA	HI		TRAVERSE LAND TO CLAIM
	PA	RI		ABUNDANCE [OWNERSHIP]
		RI	PA	BOUNDARY
		HA-		HORE BARREN LAND
		HA-1		AT IN of PLACE
		= HE-1		
		HA-	NEA	PROPERTY make build
PALU	KA	LUSA		MUDDY DIRTY
Māori	PA	RU		MUD DIRT
	KA	RI		DIE UP



SK278  
√3

KĀ LĀ  
KĀ L

[TO CALCULATE TO ENUMERATE]  
A FIXED OR RIGHT POINT  
OF TIME, A SPACE of TIME  
TIME IN GENERAL THE PROPER  
TIME OR SEASON FOR DESTINY BY  
TIME FOR ACTION [AGE]

KRIYA - KĀ LA  
NĀYAM - KĀ LO

VILAMBITUM THIS IS NOT THE  
TIME FOR DELAY

MAṬĀ  
SHASHITE  
MAṬĀ

KĀ LO - YAO  
RO - PI  
KĀ LE  
RO NGO  
KĀ RA  
KĀ RA  
KĀ RI

BHUNJITA BHAVAN IT IS TIME  
PERSON [FOR YOU TO EAT  
IN THE EVENING of the 3rd DAY  
HEAR OBEY  
OLD MAN  
CONSPIRACY Secret plan.  
DIE DIE UP.  
PERIOD of TIME  
DAY

A RO A  
A RO HI  
A RO ARO

MAHANA SPRING SEASON  
MAHANA WARM DAY

A RO NUI  
A RO TAU  
RA TO  
RA RO

FULL of the TIDE UNIT of  
SUITABLE [Measurement]  
BE DISTRIBUTED

RO REA  
RA URANA

NORTH N. WIND DAY/TIME  
TIDE BORE. [SEASON]

>>>

RO I  
RA URANGI

Expanden [when KŌ WHAI  
OLD WOMAN [BURSTS INTO BLOOM  
Another time another day

RA UWIRI  
RE A

Set in a dera cultivation  
SPRING UP GROW

WHAKA

RE A REA  
RE HU  
RE RE

fresh SPRING GROWTH  
Cause to Set of the SUN  
BE PLANTED BE BORN

>>>

RE HUA  
RE RENA  
RO - A  
RO

a STAR star of Summer  
Setting a Rising of Sun  
LONG of TIME DELAYED  
GO [LENGTH of TIME]

RO ANEA  
RO HE

PASSAGE of TIME  
BOUNDARY Set Bounds to

BSK  
PAU 197

KA RO TA PANAYAN  
KA RO TI<sup>2</sup>

a class of YAKSAS  
A CLASS of GENII THAT  
FORMED ONE of the 5  
GUARDS of the DEVA'S  
AGAINST the ASURA'S  
ASSOCIATED WITH the NAGA'S

?

MĀPŌRI  
TĀ

KĀ RO

ENGAGE IN SINGLE COMBAT

RIRITĀKA RO

WRESTLE PLAY SPORT  
PRACTISE the USE of WEAPONS

TĀ KA RO KARO

SHINE DIMLY

TAH- A RO ARO

OBSCURER HIDDEN

RAPANUI KA RO

WANE

TA KA RO RE

TAKE A TURN of ROPE Round

KA RO

PICK out the HOLE] a post

KA RO

MARAUDING PARTY PICKOUT

KA RO

PARY AVOID A BLOW

A PROTECTIVE SPELL

TAI-PO GOBLIN,

TAI PŌRI DARKNESS

RO I DWARF

RO MI Engulf.

RO NEOA PRESERVE TAKE CARE of.

RO NEO MAI WHITE Sacredness.

RO NEO TĀKA WHIU Emblem of a God.  
place in the PATH of  
an approaching foe.

RO PĀ

SERVANT

KA RO TI

a class of GENII GUARDS of the  
[DEVA'S]

TI RAMAKA a Race of Spirits  
former inhabitants of  
AOTEAROA

TI ATI Drive away Gaeppell.

KA I - RAKAU BAND of TRIED WARRIORS  
RAKSASA

See

KA I - TAUA ARMY DESTROYING

MAEPA

RAKAU TREE Weaper 170 See

see tree spirits and  
association with Nagas

PAU 196 for	KA RIN KA RA		ONE WHO HAS A HAND
MAORI	KA RI KA		DIG DIG UP = WHAKA CAUSATIVE PREF
		RI NEA RI-O	HAND ARM WEAPON M. VIRILE
TA TA	KARO KA		WRESTLE PLAY PREPARE
		RI PI RI NEA Tahi RI PI RI PI RI NO RI RI PA RI HI RA KA - U RA NEA RA NEA RANGA RA NEA MARO RA NEA RA RE RIN GI RI RO	slice off detach of the SIZE of a FIST CUT OPEN TWISTED CERO FIGHT BATTLE a stone knife WEAPON PULL UP by the ROOT'S take up lift up. Army in Battle array. Avenge a Death Carry throw in great Numbers Be get to be obtained
PAU CAUSE- DENOMTO = MAORI	KA RO TI KA RA KA RAYATI KA RETI KARO KARI KA RETI KA RETO KA RE WA KA RE TAO KA RE MU KA RE HU KA REA REA KA RE		BUILD WEAVE FORM BUILD in case = BUILD CONSTRUCT fig PERFORM RULE EXERCISE WIELD Servant DIG DIG UP NOOSE ENSNARE BE UNTIED FLOAT for a NET Cord of snares Jumping Jack. PLUG in Bottom of Canoe. SPADE A STYLE of CARVING LAST of a WHIP WHIP A TOP
See RANGA	TI- RA		TI NANA PERSON

SK

MOTION ITO

PAU 197

KA RO TI  
KA RA NO  
KA RE TI

TO FORM BUILD WEAVE PLAIT

MBO 21

NO HO DWELL LIVE MARRY ITO

RA NO KATAHI RANO KAKAHA TE

RO PA SLAVE SERVANT [TAWIHIRI]

RA NEA FRAME ON WHICH TO DRESS THE HAIR  
NO I ERECTED

RO PU A PATTERN IN WEAVING

RA RA NEA WEAVE PLAIT

RO RE ] SNARE TRAP

RO RE

RA NEA RANGA AVENGE WEAVE

RA NEA TAHI FISHING NET

RO KI ROKI STORE COLLECTIONS OF ARTICLES

TIE KE MEASURE SET OUT

NO NI FISH HOOK [ESPECIALLY GROUND PLANS OF ]

RO RI BIND CATCHER KNOT [a HOUSE]

WHAKA

-A RO

THOUGHT INTENTION OPINION  
UNDERSTANDING PLAN THINK

TINAKU A CULTIVATION [PLAN CONSIDER

A RO A KAPA ILL OMEN IN WEAVING

A RO AROMAHANA SPRING SEASON

A RO HATA LADDER BRIDGES

A RE RO KURI a variety of TOBAKO

A RE RO - WHERE FIGHTING MEN OF A CLAN

A RA WHEU SOMMER SEASON

PA RE TAI a BOARD used in cultivation's

PA RE TO KI a method of fastening the FRINGE  
to the Bottom of a GARMENT

PA RE KUHI CUT THE HAIR SHORT

PA RE ORNAMENT for the HEAD

PA RE PARE BREASTWORK in a fortification

PA RA KIRI innermost fence of a PA CLOAK  
[with ornamental borders]

PA RA NEA Clearing for a cultivation

MA TE RE RA 'A LOT YOU'LL DO!

RE RENG A PLANT KUMARA

HA NGO SHOVEL